

Gulielmo Wall
Honestis penetibus Helsbeii
Frodshamiae nato, huius urbis
olim Praetori. Ordinisque
Senatorii: Viro gravi et
moribus suauissimis optimorum
comiti et omnibus comi.
In se potius quam sui parco,
in publicum liberali, in pauperes
prodigo.
Virtutum eius Memor
Memoriaeque Cultor
Posuit

To William Wall
Born in an honourable house
in Helsby Frodsham, sometime mayor
of this city and of senatorial
rank, A serious-minded man with
extremely mild manners,
comrade of the best and courteous to all,
sparing towards himself rather than of his possessions,
towards the public, generous; towards the poor,
lavish;
One mindful of his virtues
And a Cultivator of memory
Placed [this monument].

[According to the lists quoted in British History Online, WW was sheriff of
Chester in 1571-2 and mayor in 1586-7.]

Deb Rooke, May 2019